

PARQUE CRONIN Una Joya de la Ciudad

POR ALBERTO SURÍS
albertosuris@rumbonews.com

“Estoy absolutamente encantada con este parque”, dijo Martha Duffy, Directora de la Escuela Tarbox. Ella estaba tan entusiasmada como los niños a su alrededor con la inauguración del Parque Cronin. Ella dijo que quería verlo terminado antes de que ella se retirara y lo hizo.

Duffy elogió a Groundwork Lawrence por su compromiso y a Rose González por su participación con los niños, trabajando con ellos para ver lo que querían ellos tener en su parque. También advirtió a los vecinos a respetar el parque para que los niños tengan un lugar limpio para jugar.

El Alcalde de Lawrence, William Lantigua se impresionó con el parque y elogió tanto a Groundwork Lawrence como al Departamento de Desarrollo Comunitario por su trabajo, convirtiendo un lugar que fue descuidado durante tanto tiempo en una joya de la ciudad.



¡Ay, cómo pudo fallar!

Sucedió durante la inauguración de la renovación del Parque Jeremiah J. Cronin el pasado jueves, 17 de junio, cuando el Alcalde de Lawrence, William Lantigua se disponía a cortar la tradicional cinta, al contar tres, él pretendió fallar, para el deleite de los niños. Un segundo intento produjo un corte perfecto. Observando la operación están, desde la izquierda, Martha A Duffy, directora de la Escuela Tarbox; el Concejal at-Large Roger Twomey; el Alcalde de Lawrence William Lantigua; Heather McMann, Directora Ejecutiva de Groundwork Lawrence; Susan Fink y Maggie Rosinski, del Departamento de Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Lawrence.

Ooooh, how can he miss!

It happened at the inauguration of the newly refurbished Jeremiah J. Cronin Park, last Thursday, June 17 when Lawrence Mayor William Lantigua was posed to cut the ribbon, at the count of three, he pretended to miss it, to the delight of the children. A second try ended with a neat cut. Watching the operation were, from the left, Martha A Duffy, Principal of the Tarbox School; Councilor at Large Roger Twomey; Lawrence Mayor William Lantigua; Heather McMann, Executive Director of Groundwork Lawrence; Susan Fink and Maggie Rosinski, from the City of Lawrence Community Development Department.



¡Diga **NO** a un **EMBARGO!**



Llame hoy para trabajar
con un **PROFESIONAL**

Jose Estrella
Tel. (978) **361-5994**

LOS **BENEFICIOS** SON CLAROS:

- 1. Usted No Pagará por el Servicio**
Las compañías hipotecarias cubrirán **TODOS LOS GASTOS** de un **SHORT SALE** cuando el proceso se inicia a tiempo y debidamente. ¡No espere más!
- 2. Salve Su Crédito**
Por lo general, la bancarrota es la única opción luego de perder su casa sin hacer un **SHORT SALE**. Limpiar este procedimiento de su historial de crédito le tomará por lo menos 7 años.
- 3. Deficiencia Saldada**
La diferencia entre el monto de su deuda y el precio del **SHORT SALE** puede quedar saldada. ¡Usted puede quedar sin deudas!
- 4. Sea Propietario Nuevamente**
Volver a ser propietario será posible en varios años.
- 5. ¡Paz!**
Termine ya con los dolores de cabeza de una mala inversión. La tranquilidad luego de resolver este problema será mayor si lo hace bien.



Star Real Estate Company | 300 Essex Street, Lawrence MA | Tel. (978) 687-8600
www.starrealestatecompany.com

De acuerdo con la directora de la Tarbox School, Martha A. Duffy, temprano en la mañana, este grupo de alumnos de la Escuela Tarbox, armados con guantes y bolsas plásticas recogieron cuanto basura había en el parque para que éste luciera más hermoso en el momento de ser inaugurado. Ellos son, desde la izquierda: Yorvelyn Duran, Adoni Jiménez, Luis Colón, Aura Cardona, Angie Concepción, Francis Peralta y Jason Velásquez.

According to Martha A. Duffy, Principal of the Tarbox School, early in the morning this group of Tarbox students armed with gloves and plastic bags, picked up every piece of trash to make sure the park would look at its best for the inauguration. And here they are, from the left: Yorvelyn Duran, Adoni Jimenez, Luis Colon, Aura Cardona, Angie Concepcion, Francis Peralta and Jason Velasquez.



CRONIN PARK A City Jewell

BY ALBERTO SURÍS
albertosuris@rumbonews.com

"I am absolutely thrilled with this park," said Martha Duffy, Principal of the Tarbox School. She was as excited as the children around her with the inauguration of the Cronin Park. She said that she wanted to see it finished before she retired and she did.

Duffy praised Groundwork Lawrence for their commitment and Rose Gonzalez for her involvement with the kids, working with them to see what they wanted to have in their park. She also warned the neighbors to respect the park so the kids will have a clean place to play.

Lawrence Mayor William Lantigua was impressed with the park and praised both, Groundwork Lawrence and Lawrence Community Development for their work, turning a

Un poco de historia del parque y las renovaciones en curso:

En 1909, la Ciudad compró la tierra al frente de la Escuela Tarbox y en 1910 se apropiaron \$5,000 dólares con lo que se hizo la clasificación, la limpieza del terreno y se adquirió el equipo.

En 2009 la ciudad recibió la asignación de fondos para renovar este parque a través de la Oficina Ejecutiva de Energía y Asuntos Ambientales PARC.

La ciudad proveyó el equivalente necesario para igualar la financiación del Community Development Block Grant. La renovación incluyó un gran parque, el

césped y las mejoras de jardinería, un jardín comunitario y espacio en las aulas al aire libre.

Los estudiantes de la Tarbox ayudaron a Groundwork Lawrence y el arquitecto paisajista, Steve Cosmos, de Cosmos Asociados, a decidir qué tipo de elementos querían ellos.

Acerca de la Familia Cronin:

Jeremiah J. Cronin fue un prominente lawrenciano de a mediados del siglo 20. Era un veterano de la Primera Guerra Mundial, dueño de Jeremiah e Hijos, una empresa de carbón que en 1944 tenía dos establecimientos en la ciudad.

Jeremiah y su esposa Nora, vivieron en la calle Juniper #42 con sus cinco hijos. Su hijo, Jeremiah W. Cronin murió en acción en 1943 en la Segunda Guerra Mundial en el Pacífico Sur. El parque fue nombrado en su honor después de su muerte, pero fue bautizado utilizando el nombre del padre Jeremiah J. Cronin.

El Parque está localizado en la intersección de las calles Alder y Juniper justo al frente de la Escuela Tarbox.

PLEASE SEE **SURÍS**
■ CONTINUES ON PAGE 30

Salim Rodríguez Tabit

Abogado Bilingüe

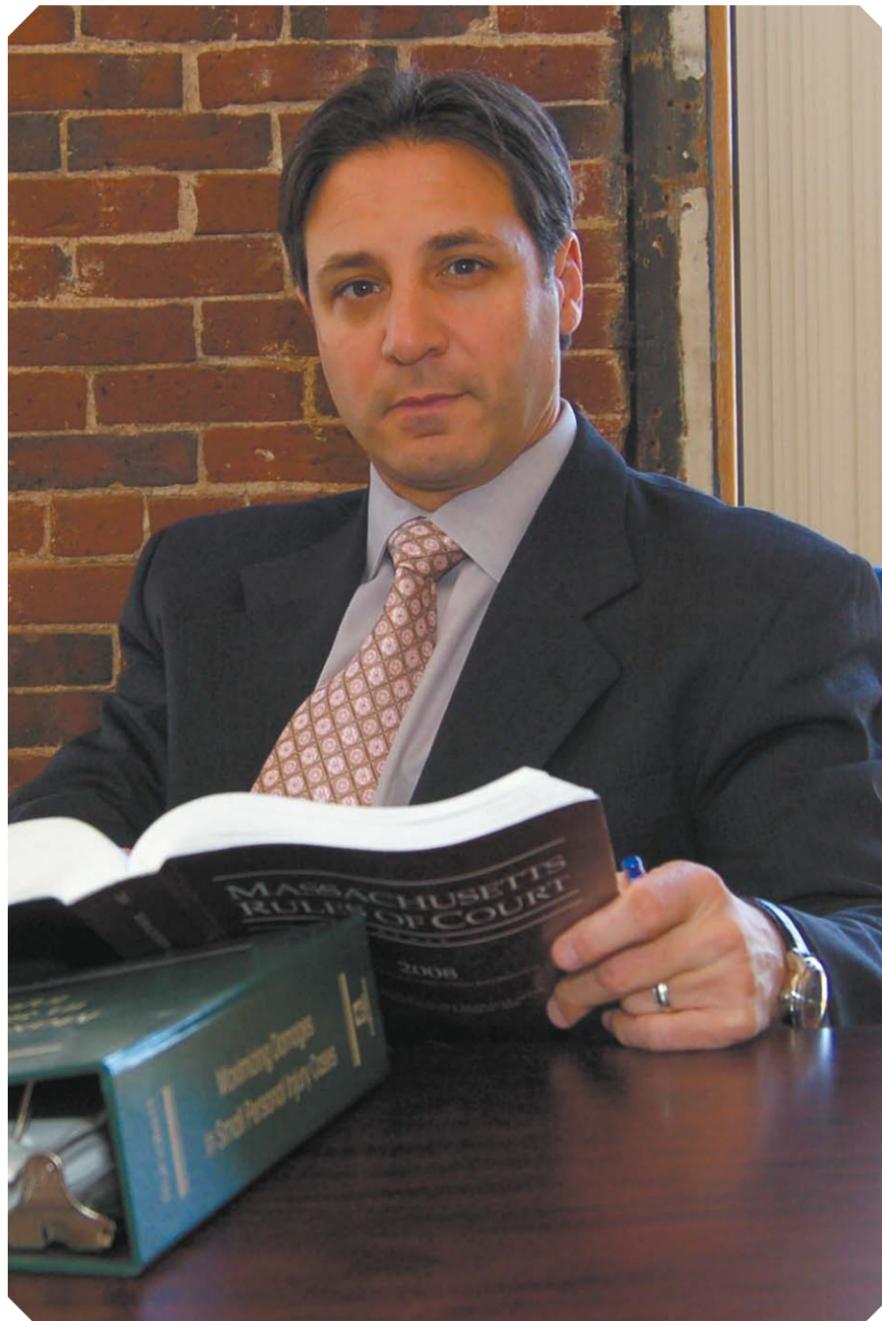
Broadhurst Tabit LLP Attorneys at Law

**Defensa Criminal
Litigación Civil
Bienes Raíces
Lesiones Personales
Licencias para Negocios**

El Abogado Salim Rodríguez Tabit anuncia la localización de sus nuevas oficinas, ahora en el
45 de Osgood Street, Methuen, MA 01844

Llame y lo atenderé en español

978-327-5128



CONTINÚA DE LA PÁGINA 15

BONILLA: Celebrando sus 90

Don Luis Bonilla y todos los que conducían el programa “Así Canta Puerto Rico” lograban llevar a nuestra comunidad música típica, alegría, cultura, y montones de bonitos recuerdos de los campos de nuestra Isla del Encanto, Puerto Rico.

A través de los años, “Así Canta Puerto Rico” ha sido conducido por personajes que comparten el amor por la música típica y el sueño hecho realidad por la familia Rodríguez López y Don Luis Bonilla, “El Muñequito de Oro”

Nos dice José Luis Rodríguez, quién inició “Así Canta Puerto Rico” acerca de Don Luis Bonilla:

“Don Luis Bonilla estuvo ayudándonos cuando, a veces, si fallaba un comercial, por ejemplo, si esta semana un comercial se salía, Don Luis Bonilla cubría ese comercial. Eso hay que decirlo claramente. Y hubo también momentos en que varios comerciales se iban, y entonces Don Luis Bonilla ponía el dinero y se mantenía el programa. Eso no se puede negar, porque eso fue cierto. El aportó de una manera

impactante en los primeros programas, y en adelante se quedó con nosotros.

Hay que decir con toda honestidad y sinceridad que este servidor, Víctor Rodríguez y mi otro hermano, Francisco López, que también aportó ayudando en los controles y haciendo los anuncios en el cartelón para nosotros mirarlos, pero hay que decir con toda sinceridad, con toda claridad, que Don Luis Bonilla, una vez que entró con nosotros desde el principio, fue un gran aporte. Nos ayudamos mutuamente, pero hay que entender que hubo momentos difíciles donde el programa podía desaparecer y Don Luis Bonilla tenía que cubrirnos esa parte.

Y estamos muy agradecidos. Si algún día tenemos que hablar de Don Luis Bonilla en cuanto a la historia de Así Canta Puerto Rico, tenemos que agradecerle mucho, mucho, y estamos muy contentos de que Dios lo tenga todavía con nosotros y que haya sido parte fundamental de Así Canta Puerto Rico. Podemos decir, en otras palabras, que Víctor Rodríguez, este servidor, y Don Luis Bonilla hemos sido los que prácticamente iniciamos este programa”.

Conductores de Así Canta Puerto Rico

1997 a 1998

José Luis Rodríguez, Víctor Rodríguez, Don Luis Bonilla

1998 a 2000

Víctor Rodríguez, Don Luis Bonilla

2000

Landy Cintrón, Don Luis Bonilla

2000 a 2003

Radames Marrero, Don Luis Bonilla, Luis David Hiraldo

2003 a 2006

Cristóbal Ramos, Luis Bonilla, José Dávila, María Ortiz

2006 a 2008

José Dávila, Don Luis Bonilla, María Ortiz

2008 al Presente

Don Luis Bonilla, María Ortiz, Luis David Hiraldo

CONTINÚA DE LA PÁGINA 4

DÍAZ: Desde Mi Esquina

de nepotismo, lo interrogan por tres familiares. Recuerdo que cuando trabajé en el departamento escolar alguien me dio una lista de familias enteras que trabajan para la ciudad. Estoy hablando de 15 y los 20 miembros por familia. Nombramientos puramente políticos de personas sin capacidad!

La primera esposa de Lantigua ha estado trabajando para el Departamento de Policía desde mucho antes de convertirse en un representante estatal. Su segunda esposa, Mayra ha sido miembro de la Junta de Licencias por cerca de 4 años y su hija ha trabajado en las escuelas cada verano mientras iba a la universidad. Ahora que se graduó tiene una posición de gran influencia: maestra sustituta. El colmo fue cuando alguien dijo la semana pasada que Lantigua recientemente colocó en una posición a su hijo. El hijo de Lantigua tiene diez años!

Si esperamos lo suficiente, podríamos encontrar cosas legítimas de las cuales poder acusarlo pero, ¿por qué hacerlo a través de mentiras?

Golpe de estado a Manzi y Fiorentini

Mientras tanto, sigo leyendo acerca de los problemas financieros en Methuen y Haverhill. Ambas ciudades están pasando por los mismos dolores causados por la economía en declive, la escasez, las demandas sindicales, y la falta de ingresos. La Ciudad de Methuen se enfrenta a un déficit de \$7M, mientras que la Ciudad de Haverhill está luchando con un déficit de \$5.8 a partir de julio 1. La única solución que los Alcalde William Manzi y James Fiorentini han encontrado es solicitar un préstamo que les permitiera pagarlo a plazos.

¡Espere un minuto! Ellos han estado en el poder por algunos años y se encontraban en esos cargos cuando los déficits fueron creados. ¿Dónde está el clamor para sacarlos de ahí?

El problema es que todo el mundo quiere que arreglen los problemas, pero sufren de NIMBY (Not In My Back Yard) síndrome; no toque mi departamento, dejen mi programa tranquilo, etc.

CONTINUE FROM PAGE 9

SURÍS: Cronin Park, A City Jewell

place that was neglected for so long into a city jewell.

Some history of the park and the current renovations:

In 1909, the city purchased the land across from the Tarbox School and in 1910 an appropriation of \$5,000 was made for grading, fencing and equipment. In 2009 the city received funding allocation to renovate this park through the Executive Office of Energy and Environmental Affairs P.A.R.C. funding. The city provided a required match for the funding from their Community Development Block Grant funding. The renovation included a large playground, lawn and landscaping improvements, a community garden and outdoor classroom space.

The students of the Tarbox helped Groundwork Lawrence and the Landscape Architect, Steve Cosmos of Cosmos Associates, decided what type of elements they wanted.

About the Cronin Family:

Jeremiah J. Cronin was a prominent Lawrencian during the mid 20th Century. He was a World War I veteran who owned Jeremiah and Sons Coal Company which had two locations in the city by 1944. Jeremiah and his wife, Nora, lived at 42 Juniper Street with their five children. Their son, Jeremiah W. Cronin was killed in action in World War II in 1943 in the South Pacific. The park was named in his honor after his death, but was named for the father Jeremiah J. Cronin.

The park is across from the Tarbox School at the intersection of Alder and Juniper Streets.



SE NECESITAN CHOFERES PARA TRANSPORTAR ANCIANOS

Interfaith Caregivers of Greater Lawrence, una coalición de comunidades de fe, agencias de servicio social y organizaciones de salud, está buscando voluntarios para llevar a ancianos a citas al médico y otras citas de calidad de vida a través del Programa de Friends in Deed de Elder Services of the Merrimack Valley.

Si usted puede, aunque sea ocasionalmente, por favor, llame a Jerry Proulx, reclutador de voluntarios, al 1-800-892-0890 ext. 463 (y mencione Interfaith Caregivers.)

Gracias de parte de Interfaith Caregivers y los muchos ancianos que necesitan de los servicios de choferes voluntarios para poder permanecer independientes en su propio hogar.